

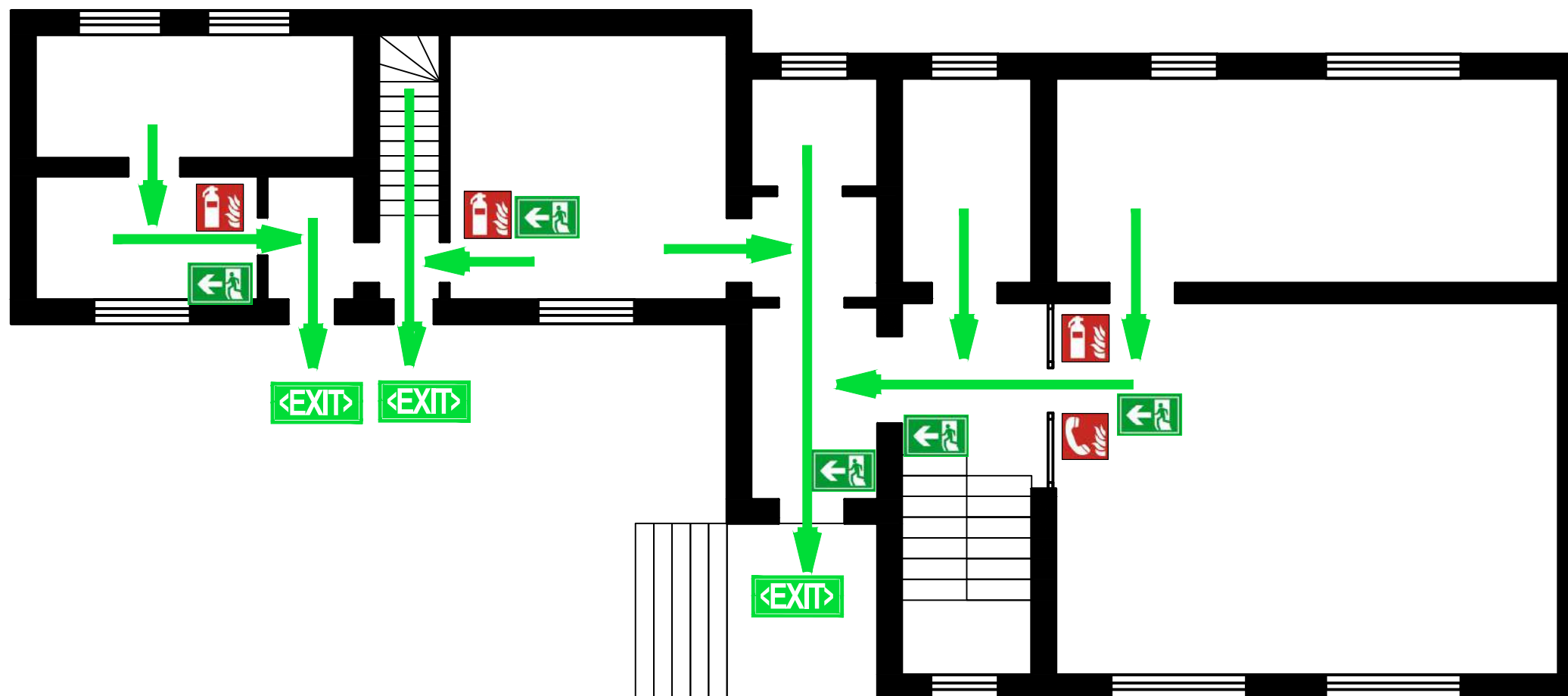
ӨРТ КЕЗІНДЕ ХАБАРЛАСЫҢЫЗ 101
ПРИ ПОЖАРЕ ЗВОНИТЬ 112

ЭВАКУАЦИЯЛАУ ЖОСПАРЫ ПЛАН ЭВАКУАЦИИ

Бекітемін / Утверждаю
Директор _____

ТОО "Бал Су-Бобек" с. Алмалыбақ,
Райымбек батыр 16а
Қаскелен а-ны, Алматы обл.

ПЛАН 1-ГО ЭТАЖА



Шартты белгілер Условные обозначения Symbols

- | | |
|---|--|
|  | Телефон
Телефон
Telephone |
|  | Өрт сөндіргіш
Огнетушитель
Fire extinguisher |
|  | Шығу бағыты
Направление движения к выходу
Direction of movement to an exit |
|  | Төтенше жағдайда шығу
Эвакуационный выход
Emergency exit |
|  | Негізгі шығу бағыттары
Основные пути эвакуации
Main emergency exit |

ӨРТ СӨНДІРУШІ ӘРЕКЕТІ / ДЕЙСТВИЯ ПРИ ПОЖАРЕ / ACTION ON FIRE

1



101 телефон арқылы хабарлау:
- объектінің мекен-жайын
- өрттің туындау орнын
- өзінің аты-жөнін

Сообщить по телефону 101:
- адрес объекта
- место возникновения пожара
- свою фамилию

Report by phone 101:
- Address of the object
- a place of fire
- your last name

2



Адамдарды эвакуациялау кезінде:
- бағыт белгілерін сақтаңыз
- Жарақат алғандарды өзіңізбен бірге ертіңіз
- Лифтті пайдаланбаңыз

Эвакуировать людей:
- ориентироваться по знакам
направления движения
- взять с собой пострадавших
- не пользоваться лифтом

Evacuate people
- navigate by signs of the
direction of movement
- Take victims with you
- Do not use the elevator

3



Өрт сөндіру бойынша шаралар қабылдау
- өрт автоматикасын іске қосу
- өрттен қорғау құралдарын пайдалану

Принять меры по тушению пожара
- привести в действие пожарную
автоматику
- использовать средства
противопожарной защиты

Take fire extinguishing
measures
- to activate fire
automatics
- use fire protection